



Atualização de Obras incompletas de Sigmund Freud

Retorno a Freud, finalmente.

Em agosto de 2014, *Yolanda Vilela*, editora da belíssima *Derivas analíticas – Revista digital de Psicanálise e cultura da EBP-MG1* – publicou uma longa entrevista com os editores do mais novo projeto de tradução de Freud, a coleção *Obras Incompletas de Sigmund Freud*, pela editora Autêntica. Com sua amável permissão, republicamos aqui a entrevista, acrescentando apenas algumas breves notícias sobre o que ocorreu nestes 18 meses.

Quando da entrevista, havia dois volumes em preparação. Os dois já foram lançados. Primeiro, publicamos o “Compêndio de psicanálise” (“Abriss der Psychoanalyse”), em edição bilíngue. O *Abriss*, que o público brasileiro costuma se referir como “Esboço” é, na verdade, um “compêndio”. É uma espécie de testamento, que condensa toda a terminologia freudiana, já que foi escrito no último ano de vida de Freud.

Em seguida, lançamos o primeiro volume temático. A coleção é a primeira edição temática de Freud em português, todas as outras sendo cronológicas. No ano passado, publicamos “Arte, literatura e os artistas”, uma antologia com todos os textos de Freud sobre esses temas. Ficou um volume interessantíssimo, com um esclarecedor prefácio, redigido pelo professor de estética e filosofia das artes *Ernani Chaves*, que ensina na UFPA e que já foi professor visitante em prestigiosas universidades alemãs, como a *Freie Universität de Berlim*.

Atualmente, está sendo finalizado mais um volume temático: “Neurose, psicose, perversão”. Esse volume reúne todos os principais textos de Freud sobre esses temas, desde os Manuscritos e cartas a Fliess, sobre a paranoia, por exemplo, até os textos sobre a “Perda da realidade na neurose e na psicose” ou “O problema econômico do masoquismo”. Esse volume vai incluir um alentado aparato crítico, composto de notas e notícias bibliográficas que ajudam a situar o leitor, quanto à gênese, contexto e repercussão de cada ensaio de Freud. Além disso, conta com um posfácio de nosso colega *Antônio Teixeira* (EBP/AMP). O lançamento está previsto para o início de maio.

Em seguida, temos mais um volume que conta com a colaboração de outro colega da EBP/AMP. O volume “Fundamentos da clínica psicanalítica” reunirá os assim chamados artigos técnicos de Freud, todos eles da “primeira tópica” e os textos que, depois, repensam a questão da técnica a partir da nova teoria pulsional. São basicamente os textos, se podemos chamar assim, de ética freudiana, como “A questão

REFERENCIAS DAS OBRAS INCOMPLETAS DE SIGMUND FREUD

FREUD, Sigmund. Sobre a concepção das afásias: um estudo crítico. Tradução Emiliano de Brito Rossi. Belo Horizonte: Autêntica, 2013. (Obras incompletas de Sigmund Freud, v. 1).

FREUD, Sigmund. As pulsões e seus destinos. Tradução Pedro Heliodoro Tavares. Belo Horizonte: Autêntica, 2013. (Obras incompletas de Sigmund Freud, v. 2).

FREUD, Sigmund. Compêndio de psicanálise e outros escritos inacabados. Tradução Pedro Heliodoro Tavares, revisão técnica Maria Rita Salzano Moraes. Belo Horizonte: Autêntica, 2014. (Obras incompletas de Sigmund Freud, v. 3).

FREUD, Sigmund. Arte, literatura e os artistas. Tradução Ernani Chaves, revisão de tradução Pedro Heliodoro Tavares, revisão técnica Gilson Iannini. Belo Horizonte: Autêntica, 2015. (Obras incompletas de Sigmund Freud, v. 4).

FREUD, Sigmund. Neurose, psicose, perversão. Tradução Cláudia Dornbusch. Belo Horizonte: Autêntica, 2016. (Obras incompletas de Sigmund Freud, v. 5).

FREUD, Sigmund. Fundamentos da clínica psicanalítica. Tradução Pedro Heliodoro Tavares, revisão técnica Maria Rita Salzano Moraes. Belo Horizonte: Autêntica, 2016. (Obras incompletas de Sigmund Freud, v. 6).